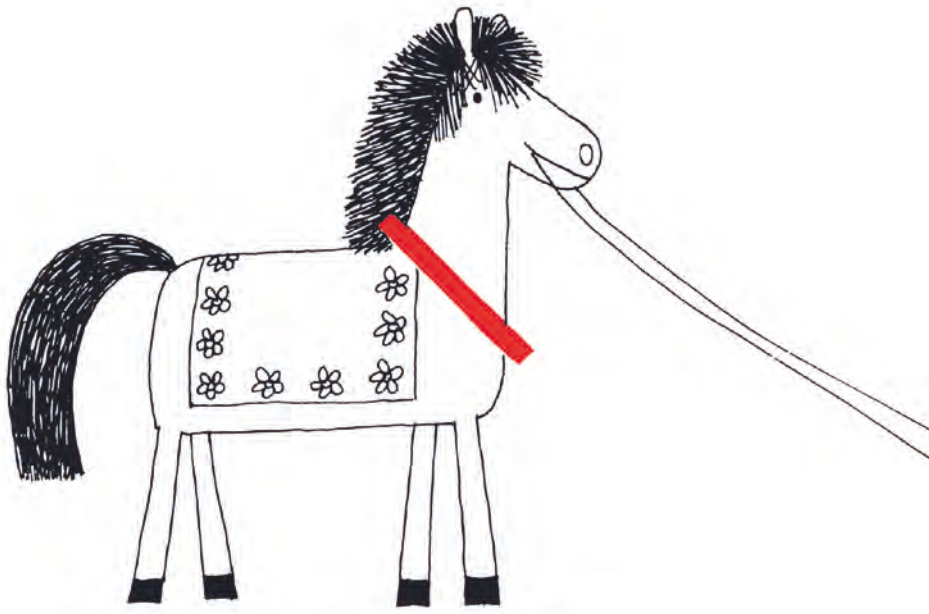
Edward und das Pferd

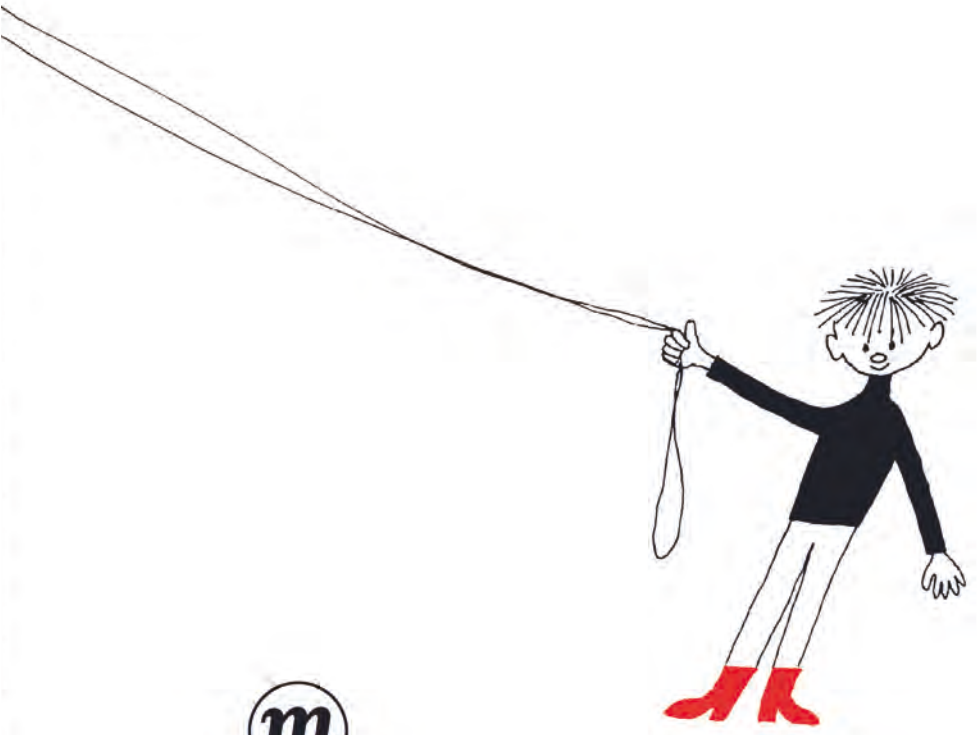
Ann Rand und Olle Eksell

MIDAS



Edward und das Pferd

Ann Rand und Olle Eksell



© 2022 Midas Kinderbuch

ISBN 978-3-03876-223-2

Übersetzung: Marietheres Wagner
Lektorat: Claudia Koch
Gestaltung: Gregory C. Zäch

First published in the United Kingdom in 2022
by Thames & Hudson Ltd, London

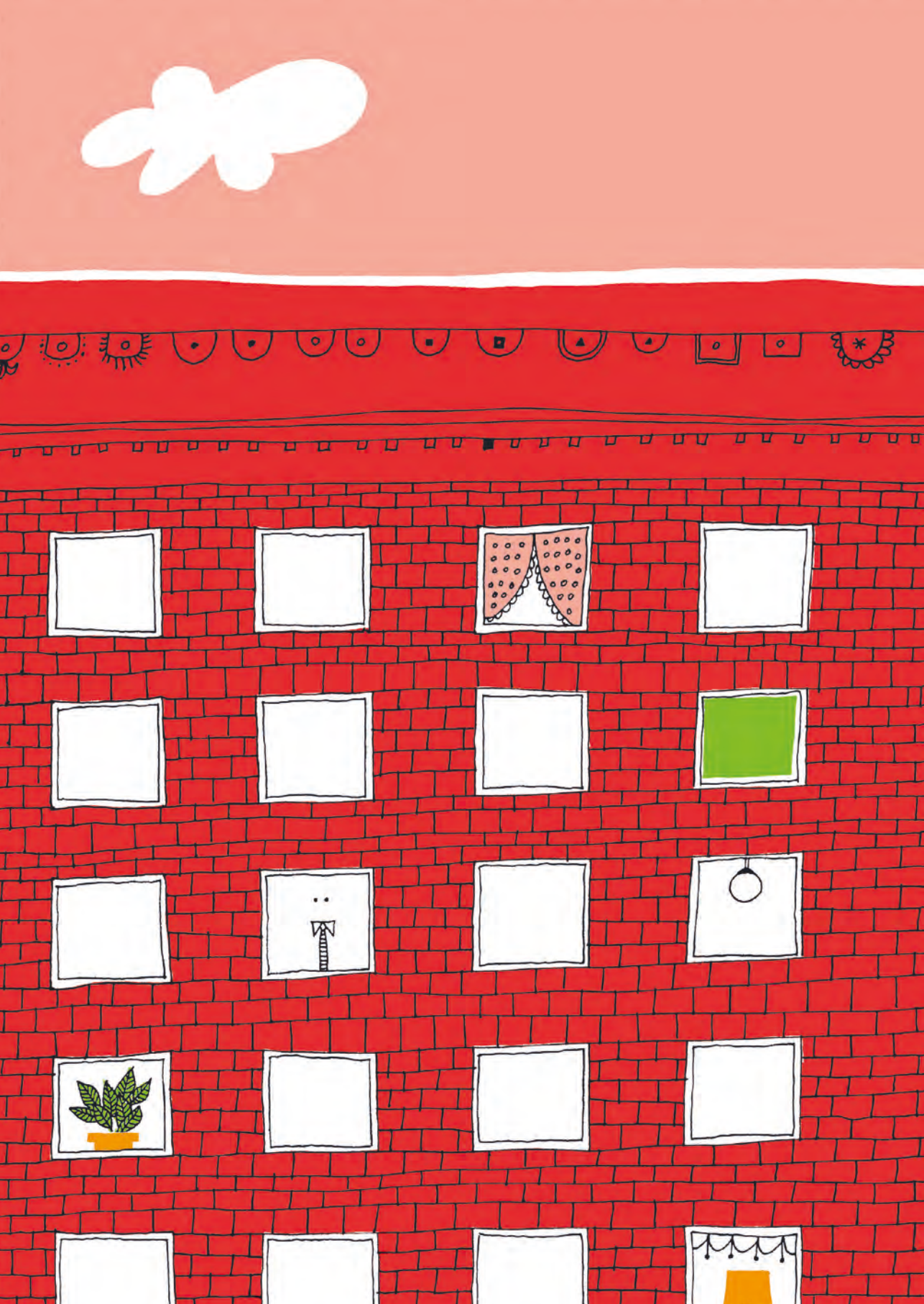
First published in the United States in 1961
by Harcourt, Brace and Company,

Edward and the Horse © 2022 Thames & Hudson Ltd

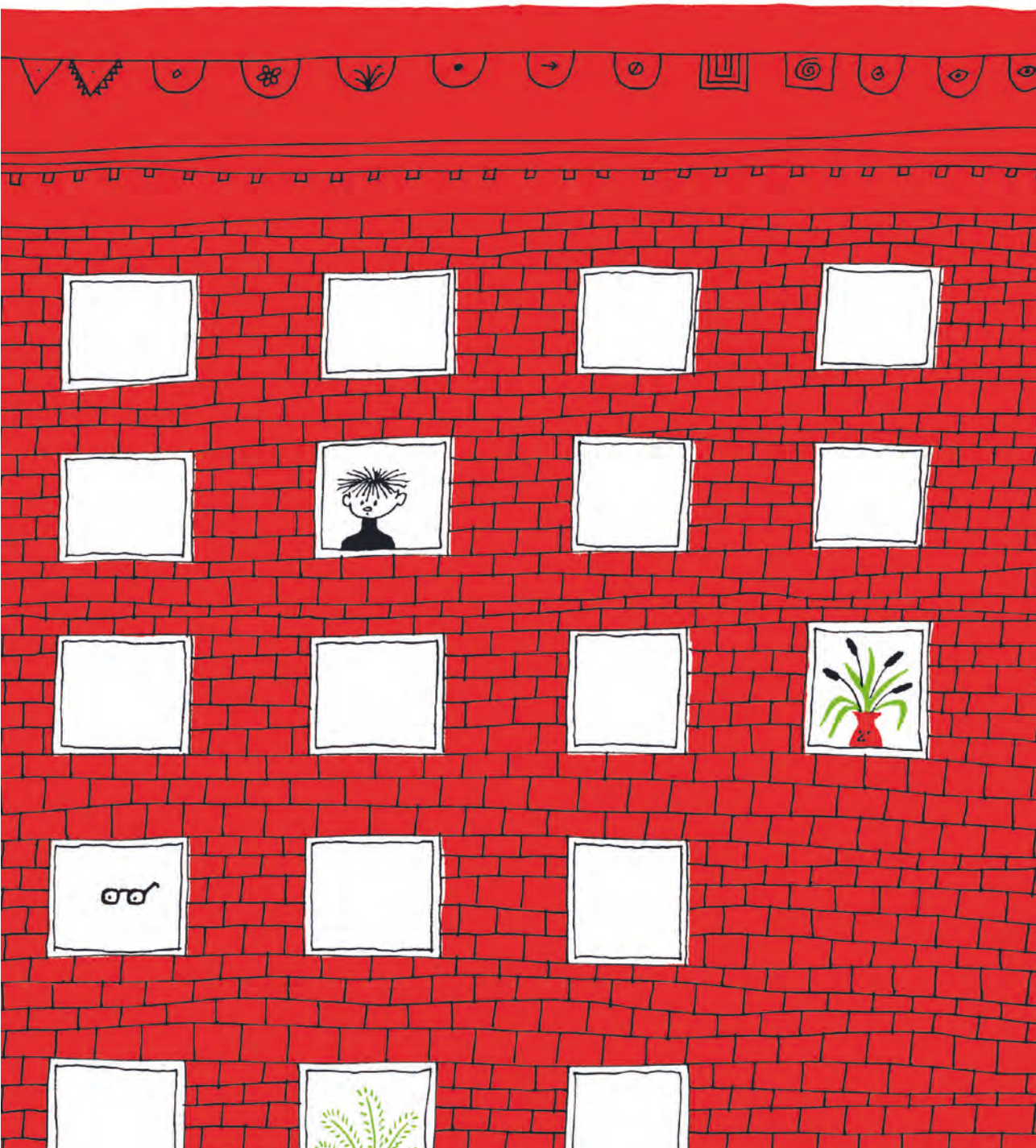
Text © 1961 The Estate of Ann Rand
Illustrations © 1961 The Estate of Olle Eksell

Printed and bound in China by C&C Offset Printing Co. Ltd

Edward war ein kleiner Junge,
der in einer großen Stadt lebte.



Edward wohnte im 21. Stock eines Hochhauses. Das gefiel ihm, denn er sah gerne den Flugzeugen beim Fliegen zu und beobachtete die Wolken.



Aber unten am Hauseingang stand auf einem Schild:
»Hunde und Katzen sind nicht erlaubt!«
Edward hätte gern einen Hund oder eine Katze gehabt.
Aber noch viel mehr wünschte er sich ein Pferd.
Über Pferde stand nichts auf dem Schild …

Edward wünschte sich ein Pferd so sehr,
dass er sein ganzes Taschengeld dafür sparte.
Doch als es noch nicht einmal zur Hälfte reichte,
sagte sein Vater schon: »Vergiss es!
Die Kosten sind nur das kleinste Problem!«

Edward war sehr betrübt. Seine Mutter
strich ihm über den Kopf und sagte:
»Es wäre für ein Pferd nicht schön,
in einer Stadtwohnung zu leben.
Ein Pferd will über eine Wiese rennen
und im Schatten eines Baumes grasen!«

+
100

Edward wusste natürlich,
dass seine Eltern recht hatten.
Trotzdem konnte er nicht aufhören,
nachts von Pferden zu träumen.
Tagsüber spielte er sogar,
dass er selbst ein Pferd wäre,
tänzelnd und sich aufbäumend,
auf einer Weide voller Spielzeug.
Bis die Nachbarn von unten
sich über den Lärm beschwerten.

Die Autorin

Ann Rand (1918-2012) war eine amerikanische Architektin, Autorin und Malerin. Sie wurde bei Mies van der Rohe zur Architektin ausgebildet und schrieb im Laufe ihrer Karriere zehn Kinderbücher und mehrere Romane. Vier ihrer Kinderbücher - *Sparkle and Spin*, *I Know a Lot of Things*, *Listen, Listen* und *Little 1* - wurden von ihrem Ehemann, dem legendären Art Director und Grafikdesigner Paul Rand, illustriert. Danach schrieb Ann sechs weitere Bücher, die von Künstlern wie A. Birnbaum, Ingrid Fiksdahl King und Olle Eksell illustriert wurden. Ihren Roman *What Shall I Cry* veröffentlichte sie 1968 unter ihrem Mädchennamen Anne Binkley und widmete sich in der zweiten Hälfte ihrer Karriere der Malerei.

Der Illustrator

Olle Eksell (1918-2007) war ein schwedischer Illustrator und Grafikdesigner. Er wurde vor allem für seine Werbegrafiken für Mazetti und Nessim bekannt. Seine Arbeiten wurden international ausgestellt, unter anderem im Museum of Modern Art in New York, im Musée du Louvre in Paris und auf der Biennale in Venedig. Er begann seine künstlerische und grafische Ausbildung in Stockholm, reiste aber 1946 zusammen mit seiner Frau Ruthel Eksell zum Studium an das Art Center College of Design in Los Angeles. Nach dem Zweiten Weltkrieg lebten er und Ruthel, die Modedesignerin war, in den USA, wo sie Paul und Ann Rand kennenlernten. Weitere Infos finden Sie unter: www.olleeksell.se

Edward wohnt im 21. Stock eines Hochhauses in New York. In der Lobby gibt es ein Schild, auf dem steht: »Hunde und Katzen sind nicht erlaubt!« Aber von Pferden hat niemand was gesagt …

ISBN: 978-3-03876-223-2
9 783038 762232
www.midas.ch

MIDAS